Семья и школа

КЛЮЧ К СЕРДЦУ

Школа и семья призваны совместными усилиями содействовать всестороннему развитию подрастающего поколения. Единство и согласованность школьного и семейного воспитания — это достижение социалистического строя.

Связь школы с семьей, с руководителями предприятий и организаций осуществляется главным образом через классных руководителей, через педколлективы. Они несут педагогические знания в массы, помогают родителям лучше выполнять их благородную роль в воспитании нового человека, стремятся к тому, чтобы все родители были внимательными и заботливыми наставниками детей.

У некоторых классных руководителей эта связь ограничивается проведением в конце учебного полугодия родительских собраний по итогам успеваемости и вызовом в школу неуспевающих или недисциплинированных учеников с родителями. В этом случае классные руководители плохо знают домашние условия своих учеников и не всегда выступают согласованно с родителями. Первое посещение семей учащихся обычно проводят до начала учебного года или во время первого полугодия. Это необходимо сделать в том случае, если классный руководитель впервые начинает работать в классе.

Каждая семья — это большой и сложный мир. В каждой из них свои привычки, традиции, свои отношения. Во всем этом надо хорошо разобраться, выявить сильные и слабые стороны в воспитании детей. Изучение внутрисемейных отношений, разумеется, дело сложное, но нужное. Без этого трудно дать конкретные советы родителям.

За последние годы к воспитанию детей школа стала широко привлекать общественность. Большую помощь школе и семье в воспитании детей оказывают партийные, профсоюзные и комсомольские организации, добровольные народные дружины, советы пенсионеров, комиссии содействия при домоуправлениях, клубы и другие общественные организации.

Что нужно знать классному руководителю о своем ученике? Общие сведения об ученике, где живет школьник, профессия родителей, состав семьи, ее культурный уровень, материальное положение, взаимоотношения в семье, характер воспитания ребенка в семье. Участие ребенка в домашнем труде. Друзья и знакомые ребенка вне школы. Наиболее важные события в жизни ребенка. Состояние здоровья ученика, общий уровень развития ученика и др.

Почему же никто не поинтересовался, как воспитывается с детства Михаил Габараев? Он учился еще во втором классе в одной из сельских школ, когда классная руководительница назвала его шалуном и сообщала его родителям о его шалостях. Она хорошо знала, что за это его сильно наказывал отец: избивал за любую мелочь широким ремнем, выгонял мальчика во двор, не давал ему еды.

Руководительница класса, зная все это, тем не менее писала в дневнике красной пастой с тремя восклицательными знаками: «Родителей прошу срочно зайти в школу!!!». Уже на улице мальчик представлял себе отца с ремнем в руках: «Я тебе покажу! Ты у меня узнаешь!» И ноги отказывались идти домой. Голодный и уставший, он бродил по селу дотемна... И только, когда мать, наконец, разыскивала его, он плелся за ней с молчаливой покорностью. И доставалось ему в тот вечер за все: и за эту запись в дневнике, и за то, что пришлось его разыскивать. Но отец так и не услышал ни плача, ни мольбы о прощении. Так не могло продолжаться долго. И вот в одно утро Михаил спрятал портфель в подвале соседнего дома и в школу не пошел — стыдно было за синяки, да и не ждал он ничего хорошего: уроки-то, ведь не выучил. Впервые тогда пришло горькое чувство — он никому на всем свете не нужен: ни учителям, которые ставят одни двойки, ни родителям, от которых за эти двойки можно ждать только наказания... В семье считали: воспитывать ребенка надо в строгости и беспрекословном послушании.

Отцу Михаила и в голову не приходило, что власть взрослого над ребенком не должна сопровождаться оскорблением и унижением его достоинства, что несправедливость, страх перед наказанием заставят ребенка лишь приспособиться, порождая ложь и лицемерие. Он быстро научился хитрить, обманывать, терял дневник, вырывал листы с двойками. Михаил начал убегать из дома на несколько дней. Об этом сообщили из школы в милицию. Его находили в чужих подвалах среди мусора, спал он дрожа от холода, ел что попадало, а домой не возвращался, предпочитая беспризорное существование унижениям в квартире с удобствами.

Когда Михаилу исполнилось пятнадцать лет, он переехал в город и жил у сестры, учился в седьмом классе. Окончив восьмой класс, он поступил учиться в ПТУ и одновременно по их рекомендации мальчик был зачислен в вечернюю школу, где он пишет сочинение: «Как я попал в вечернюю школу?».

Педколлектив взял мальчика на учет, на педсовете шла речь о Михаиле, о нем коллектив ничего плохого не говорил. Радовалась сестра, что брат встал на правильный путь. Коллективы учителей ПТУ и вечерней школы уделяли серьезное внимание перевоспитанию этого мальчика, не давали ему вновь связаться с хулиганами, из-за которых он был осужден еще два года назад. Окончив 10 классов в вечерней школе, получив специальность наркетчика, он по своему желанию поехал в г. Москву и начал работать по своей специальности. Пройдя военную службу, он работает на своем прежнем месте в г. Москве.

Михаил во время праздников поздравляет коллективы учителей, присылает письма и выражает свою благодарность педагогам, которые направили его на правильный путь. На работе он считается одним из передовых рабочих. Считается хорошим спортсменом, недавно он стал семьянином.

Педагогическим коллективам нужно воспитывать и обучать любого трудновоспитуемого ребенка, нужно только иметь желание и найти ключ к сердцу ученика.

И. ДЖАГАЕВ,
директор Цхинвальской русской вечерней средней школы, отличник народного образования ГССР.

ПО РОДНОМУ КРАЮ

В ответ на постановление ЦК КПСС, Совета Министров СССР и ВЦСПС «О дальнейшем развитии и совершенствовании туристско-экскурсионного дела». Работники детской турбазы активизировали экскурсионно-туристскую работу, оживили краеведческую работу в городе и в районах нашей области. Под руководством облоно Юго-Осетии работники турбазы неустанно работали над улучшением проводимых мероприятий.

В честь организации и проведения в Москве «Игр доброй воли» были организованы на турбазе соревнования по легкой атлетике, футболу, баскетболу, волейболу и т. п. Были организованы массовые экскурсии и походы, где экскурсанты ознакомились с достижениями науки, культуры с коллективами художественной самодеятельности промышленных предприятий, колхозами, совхозами, историческими и архитектурными памятниками, природными богатствами родного края. В походах и экскурсиях юноши и девушки глубже познали историю Великой Октябрьской социалистической революции, борьбы за Советскую власть в годы гражданской войны, героического подвига народов нашей страны в Великой Отечественной войне, трудовых созидательных свершениях нашего народа.

Для экскурсантов были также организованы встречи с передовиками производства, ветеранами партии и войны, с ударниками промышленного и сельского хозяйства области и т. д. Они также ознакомились с памятниками В. И. Ленина, К. Хетагурова — основоположника осетинской литературы, революционера З. Айдарова, Героя Советского Союза В. Чочиева, памятником 13 Коммунарам, обелиском героям, павшим в Великой Отечественной войне. Много экскурсантов познакомилось с вершиной им. Гагарина в 10 км от г. Цхинвали. Экскурсанты побывали в творческой мастерской народного художника ГССР Б. Н. Санакоева.

К. САНАКОЕВ.

ЭТО ИНТЕРЕСНО

СОБОР АЛАНСКОЙ КНЯГИНИ

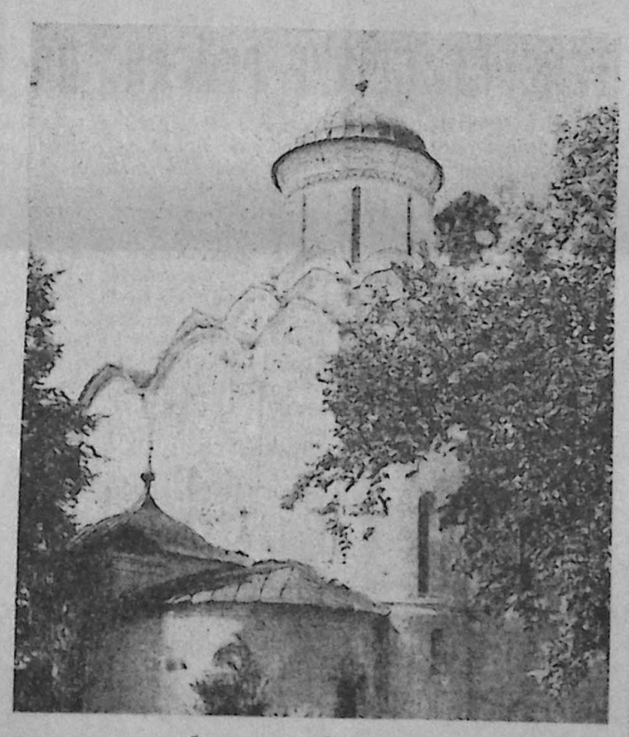
Как в нашей стране, так и далеко за ее пределами знают об уникальном туристском маршруте «Золотое кольцо», который проходит через Переславль-Залесский, Углич, Ростов Великий, Загорск, Суздаль, Владимир и другие русские города, где встречаются наиболее значительные памятники архитектуры древней Северо-Восточной Руси.

Радуют глаз красивейшие монастыри, соборы, храмы с их могучими белокаменными стенами, алтарными апсидами, замысловато украшенными аркатурными поясами, как бы волнами расходящимися закомарами, поднимающиеся ввысь пышными кокошниками, позолоченными куполами. Богата и их внутренняя отделка, включающая в себя художественную роспись стен с участием таких известных мастеров, как Андрей Рублев и Даниил Черный.

Расцвет искусства древней Руси, разумеется, был связан с ростом политического и экономического могущества Владимиро-Суздальского княжества при Всеволоде III Большое Гнездо, о котором в «Слове о полку Игореве» сказано, что он мог Волгу расплескать веслами, а Дон вычерпать шлемами.

Из истории нам известно, что Всеволод III Большим Гнездом был прозван из-за большой семьи: 8 сыновей и четыре дочери родила ему жена Мария Шварновна — дочь аланского князя Шварна. Она была настолько популярна во Владимире, что в некоторых синодиках (записях) великого князя Всеволода именно а л и Шварновым. В своем завещании, текст которого сохранился полностью, Мария показала свою государственную мудрость, свои высокие принципы гуманизма, свое толкование таких непреходящих понятий, как честность, принципиальность, товарищество, дружба, любовь.

При Всеволоде и Марии было построено много великолепных культовых сооружений, среди которых особо выделяется Дмитровский собор — оригинальнейшее произведение строительного искусства: на его белокаменных стенах имеется более 500 различных изображений, раскрывающих таинственный мир древнего эпоса. Его планировка, оформление, внутренняя отделка поражают даже самых придирчивых специалистов. Автору этих строк посчастливилось знакомиться почти полгода со многими творениями русских зодчих того времени и он пришел к выводу, что только сильно вдохновленный, влюбленный князь мог собрать искуснейших мастеров, видимо, даже из-за моря (коль скоро видно византийское влияние), и вместе со своими строителями сотворить такое бесценное наследие. В истории Владимиро-Суздальского княжества Мария Шварновна известна не только как мать восьмерых княжичей и подвижницей важнейших деяний Всеволода III, но и как основательница монастыря с большим Успенским собором. Монастырь, прозванный в ее честь Княгининым, был сооружен на средства самой Марии, о чем говорят записи 1200 года.



Княгинин монастырь наподобие Рождественскому оказался городком внутри города, маленькой крепостью внутри большой. Его собор был построен из плинфы (тонкого кирпича) на прочном известковом растворе, который с примесью кирпичной крошки давал возможность сооружать прочные порталы и пилястры крестово-купольного храма с многосекционным куполом на арусном основании. Хотя собор был построен без скульптурного декора (у княжны не хватало средств для доставки из-под Коломны белого камня, который привозили для храмов за счет казны, однако своей яркой композицией, своими надфасадными волнообразными закомарами, переходящими в симметричные килевидные кокошники, образовавшие своеобразный венок у подножья шлемовидного купола, и, наконец, своей продуманной внешней планировкой, гармонирующей с окружающим ландшафтом, привлекал всеобщее внимание.

О богатстве росписи и внутреннем убранстве Успенского собора упоминалось даже в Истории государства Российского Н. М. Карамзина, а в 1900 году в Москве был издан специальный труд, посвященный этому сооружению, «Историческое описание первокласного Успенского женского монастыря» (здесь же встречается вышеупомянутое завещание Марии Шварновны). В книге приводятся сохранившиеся древние записи.

О высоком престиже Княгинина монастыря говорит и тот факт, что там похоронены обе жены Всеволода III (надгробный камень основательницы самого монастыря сохранился и по сей день), жены и дочери Александра Невского, который сам был внуком Марии Шварновны.

Собор и монастырь несколько раз подвергались грабежу и разрушались татарами. Окончательно собор был разрушен во время нашествия татаро-монгольских орд во главе с Талычем.

Значение Княгинина монастыря было настолько велико, что в XV веке было решено восстановить его полностью... Археологические исследования показали, что новые постройки четырехстенного (с тремя мощными алтарными апсидами) собора за исключением внутренних фресок, которые были сделаны в XVII веке, точно повторяют план первого сооружения. Собор подвергался перестройке и в XVIII и XIX веках.

Большие реставрационные и строительные работы ведутся и в настоящее время с целью превращения монастыря в своеобразный туристско-экскурсионный комплекс, где посетители смогут узнать не только о высоком уровне культуры строительства в древнем стольном граде — столице Владимиро-Суздальского княжества, но и об уходящей корнями вглубь веков дружбе между русским и осетинским народами.

Т. КОЗОНОВ,
кандидат исторических наук.

НА СНИМКЕ: г. Владимир, Успенский собор Княгинина монастыря. Конец XV — начало XVI в. Фото Н. КАЛИНИНА.

Редактор
П. ТЕДЕЕВ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА

(По местному времени)

ВТОРНИК, 16 сентября

9.00 Время. 9.40 Политический театр «Ана Нет». Телеспектакль. 11.30 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Документальные фильмы. 16.30 Концерт. 16.55 Новости. 17.00 «Мексика сегодня». Киноочерк. 17.20 Концерт. 17.50 Мультфильм. 18.00 «Жил-был Матвей...» Документальный фильм. 18.40 Рабочее собрание. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Премьера документального телефильма «Дерево жизни». 20.50 Новости. 20.55 В гостях у академика Б. Б. Пиотровского. 22.00 Время. 22.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 2-я серия. 23.50 Сегодня в мире.

СРЕДА, 17 сентября.

9.00 Время. 9.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 1-я серия. 10.45 Новости. 15.30 Новости. 15.50 По Сибири и Дальнему Востоку. Документальные телефильмы. 16.50 Грузинские народные танцы. 17.25 Новости. 17.30 Мультфильм. 17.45 Рассказывают наши корреспонденты... 18.15 ...До 16 и старше. 19.00 Агропром: сегодня и завтра. 19.30 Футбол. Кубок европейских чемпионов. 1/16 финала: «Берое» (Болгария) — «Динамо» (Киев). В перерыве 20.15 Сегодня в мире и Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 21.15 Футбол. Кубок УЕФА. 1/32 финала: «Динамо» (Минск) — «Раба Это» (Венгрия). 21.45 Футбол. Кубок обладателей кубков. 1/16 финала: «Хака» (Финляндия) — «Торпедо» (Москва). 22.00 Время. 22.40 Футбол. Кубок УЕФА 1/32 финала: «Спартак» (Москва) — «Люцерн» (Швейцария). 2-й тайм. 23.25 Сегодня в мире. 23.40 Футбол. Кубок УЕФА 1/32 финала: «Легия» (Польша) — «Днепр». 2-й тайм. 0.25 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

ЧЕТВЕРГ, 18 сентября

9.00 Время. 9.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный телефильм 2-я серия. 10.45 Новости. 15.30 Новости. 15.45 Человек и природа. Документальные телефильмы. 16.20 Концерт. 16.45 Стадион для всех. 17.15 Новости. 17.20 Концерт. 18.00 Право на прыжок. 18.45 Наш сад. 19.15 За словом — дело. 19.45 Сегодня в мире. 20.05 Мир и молодежь. 20.40 Новости. 20.50 Литературный альманах. 22.00 Время. 22.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный телефильм. 3-я серия. 23.50 Сегодня в мире.

ПЯТНИЦА, 19 сентября

9.00 Время. 9.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 3-я серия. 10.50 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Сельские горизонты. Документальные фильмы. 16.30 Русская речь. 17.00 Новости. 17.05 Концерт. 18.20 Русский музей. Передача вторая. — «Живопись Древней Руси». 18.50 «Если взглянуть трезво...» Документальный фильм о вреде пьянства. 19.00 Народные мелодии. 19.15 Содружество. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Мультфильм. 20.15 Камера смотрит в мир. 22.00 Время. 22.40 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 4-я серия. Часть 1-я. 23.40 Сегодня в мире. 23.55 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 4-я серия. Часть 2-я. 0.45 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

СУББОТА, 20 сентября

9.00 Время. 9.40 Премьера научно-популярного фильма «Дорогами открытий». 10.00 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 4-я серия. Часть 1-я. 11.00 Здоровье. 11.45 «Профессия — следователь». Четырехсерийный художественный телефильм. 4-я серия. Часть 2-я. 12.40 Родительский день — суббота. 13.10 Движение без опасности. 13.40 Концерт. 13.55 Для всех и для каждого. 14.25 Из произведений Д. Д. Шостаковича. Балет «Золотой век». Фильм-спектакль ГАБТа СССР. В перерыве — 15.30 Новости. 17.00 Мир растений. 17.45 Новости. 17.50 Поэтическая антология. — Л. Мартынов. 18.05 Очевидное-невероятное. 19.05 Впервые на экране ЦТ. Художественный фильм «Экскадрон гусар летучих». 1-я и 2-я серии. В перерыве — 20.30 Новости. 22.00 Время. 22.40 В субботу вечером... Мультфильмы для взрослых. 23.20 Концерт. 0.20 Новости.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 21 сентября

9.00 Время. 9.40 Ритмическая гимнастика. 10.10 «Наука и техника». Киножурнал. 10.20 38-й тираж «Спортлото». 10.30 Будильник. 11.00 Служу Советскому Союзу! 12.00 Утренняя почта. 12.30 Клуб путешественников. 13.30 Музыкальный киоск. 14.00 Сельский час. 15.00 Изобразительное искусство. 15.45 К Дню работников леса. Премьера документального фильма «Шаги технического прогресса». 16.30 Концерт. 17.15 Новости. 17.20 В гостях у сказки. «Там, на неведомых дорожках». Художественный фильм. 19.00 Международная панорама. 19.45 Мультфильм. 19.55 На чьей улице праздник? О работе культурно-спортивного комплекса Хобского района Грузии. 20.35 Новости. 20.40 «Знакомтесь — молодые кинематографисты». Короткометражные художественные фильмы. 22.00 Время. 22.45 Концерт. 0.05 Футбольное обозрение. 0.35 Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ

ВТОРНИК, 16 сентября.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Документальный телефильм «Третий трудовой». 10.30 Международный дневник. 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Объявления. 16.50 Грузинские народные танцы. 17.25 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Родники». 17.55 Короткометражный художественный фильм «Антиквары». 18.25 Для школьников. Фантазия и умелые руки. 18.50 Реклама. 19.00 Моамбе. 19.30 Футбол. Кубок европейских чемпионов. 1/6 финала: «Берое» (Болгария) — «Динамо» (Киев). Из Болгарии. В перерыве Сегодня в мире и Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 21.15 Футбол. Кубок УЕФА. 1/32 финала: «Динамо» (Минск) — «Раба Это» (Венгрия). Из Минска. 21.45 Футбол. Кубок обладателей кубков. 1/16 финала: «Хака» (Финляндия) — «Торпедо» (Москва). 22.00 Время. 22.40 Футбол. Кубок УЕФА. 1/32 финала: «Спартак» (Москва) — «Люцерн» (Швейцария). 2-й тайм. 23.35 Информационный выпуск. 23.40 Футбол. Кубок УЕФА. 1/32 финала: «Легия» (Польша) — «Днепр». 2-тайм. 0.25 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш.

ЧЕТВЕРГ, 18 сентября.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Документальный фильм «Бьется сердце». 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 16.45 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Земля Губкина». 17.35 Для школьников. Здравствуй, сентябрь. 18.35 Для учащихся СПТУ. Эстафета. 19.05 Объявления. 19.10 Наша премьера. Грузинский документальный фильм «Шахтеры». 19.45 Сегодня в мире. 20.05 Моамбе. 20.40 Документальный телефильм «Конкурс». 20.50 Чемпионат СССР по баскетболу «Динамо» (Тбилиси) — «Спартак». 21.30 Концерт. 22.00 Время. 22.40 Народное творчество. 23.25 За шахматную корону. 23.40 Информационный выпуск.

ПЯТНИЦА, 19 сентября.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.10 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. 10.20 Документальный фильм «Динамо — сила в движении». 16.20 Программа вечерних передач. 16.25 Информационный выпуск. 16.35 Сегодня на экранах тбилисских кинотеатров. Советский образ жизни. Документальный телефильм «Я живу». 17.05 Документальный фильм «Константин Паустовский. Наедине с осенью». 17.35 Программа мультфильмов. 18.05 Для школьников. Концерт. 18.45 По родной стране. Документальный телефильм «Астрахань». 18.55 Объявления. 19.00 Клуб киноактера. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Чемпионат мира по шахматам. Матч-реванш. 20.05 Моамбе. 20.40 Документальный телефильм «Особый». 20.50 Чемпионат СССР по баскетболу: «Динамо» (Тбилиси) — ВЭФ. 21.30 Наша премьера. Грузинский документальный телефильм «Верблюд». 22.00 Время. 22.40 Встреча друзей. Творческий вечер народной артистки Грузинской ССР Т. Мерквиладзе. 23.35 Информационный выпуск.

СУББОТА, 20 сентября.

8.50 Программа телепередач. 9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.10 Утренняя развлекательная программа Ритм, ритм, ритм. 11.00 Программа действия, перестройки, прогресса. Хозяйственный механизм — повествование, проблемы. 11.30 Кинофиша. 12.00 Разучим песню. 12.20 Воскресная выставка. 12.35 Здоровье. 13.05 П. Чайковский — Пятая Симфония. 13.35 Славные дела работников Ингурского бумажного комбината. 14.30 Воскресная выставка. 14.35 Люди огненной профессии. 16.35 Воскресная выставка. 16.40 Вестник. 17.10 Для школьников. Защитим лес. 18.15 Концерт по заявкам работников леса. 19.00 Актуальный экран. Экономика — забота общая. 19.20 Моамбе. 19.55 На чьей улице праздник? 20.35 Шкатулка сказок. 20.50 Грузинский документальный телефильм «Пчелы и жизнь». 21.00 Встреча на приз Всесоюзной федерации футбола: «Торпедо» (Кутаиси) — «Динамо» (Тбилиси). 2-й тайм. 22.00 Время. 22.45 Концерт. 23.05 Футбольное обозрение. 23.35 Чемпионат СССР по баскетболу: «Динамо» (Тбилиси) — ВЭФ.

ТЕАТР

ГАСТРОЛИ СЕВЕРО-ОСЕТИНСКОГО ГОС. ДРАМТЕАТРА
16 сентября
«НЕ ХОЧУ ЖЕНИТЬСЯ»
Начало сеанса в 20 часов.

Супруга Хадзи, родители Салуме, Маша, дети Света, Роза, Аза, братья Жора, Хаби, сестры Дуня, Дуся, Соня и близкие родственники извещают о кончине **Сардо Михайловича Гиголаева**.

Похороны — 18 сентября, с. Гуджабауры.

Сын Гиви Газзаев, сестры Машю, Надя, братья Дими, Сардон и близкие родственники извещают о кончине **Евы Васильевны Газзаевой-Остаевой**.

Похороны — 18 сентября, ул. Тельмана, 89.

НАШ АДРЕС

ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570. г. ЦХИНВАЛИ.

Дубляж газеты «Советон Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ

Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-28-70, 2-23-45, отв. секретарь — 2-32-74, секретариат — 2-23-29, партийный отдел — 2-22-56, отдел пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдел промышленности и транспорта — 2-35-39, отдел сельского хозяйства — 2-22-73, отдел культуры — 2-50-56, отдел писем трудящихся — 2-42-76, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-27, издательство — 2-22-77, бухгалтерия — 2-42-94.

Цхинвали, типография, улица Московская № 5.

ЗТ 00975